



**LA SALLE COLLEGE**

## **Chinese Second Language Report**

**2020-2021**

**for Non-Chinese Language  
Students (NCS)**

## Extended Chinese Learning for NCS Students Annual Plan 2020-2021

No.	Program	Implementation Methods	Time Scale	Success Criteria	Methods of Evaluation	People in charge	Resources Required	Remark
1	After-school tutorial sessions	Weekly tutorials for revision and consolidation Chinese learning activities	Oct 20 to June 21	Students' Chinese marks improve in the final examination. Over 70 % attendance rate Students think the tutorials are useful	Teachers' observation Questionnaire Feedback from students Worksheets	Subject teachers	Teaching & learning material  Chinese teachers of NCS classes	Swap to Online mode due to pandemic
2	Lunch time Chinese Reading Scheme	Students have to read a designated Chinese Book per month with local students in lunch time Students finish a book report per month	Oct 20 to May 21	Students can summarize 3 books in their own words. Students think reading Chinese storybooks is interesting	Observation Feedback from students	Subject teachers  Local students	Chinese teachers of NCS classes Local volunteers Books	Cancelled due to pandemic
3	Study Tour related to Chinese culture  F.4-5 Taiwan Service Programme  F.3 Shanghai Study Tour	Have lessons in a local school Visit Chinese cultural attractions in Chinese cities Outdoor activities and exercises to enhance students Chinese speaking skills	Shanghai: Apr 21  Taiwan: Apr 21  Other programmes	Students can finish the exercises and activities Students are interested in Chinese culture.	Projects Presentation	Subject teachers  Exchange team	Chinese teachers of NCS classes  Activity materials	Cancelled due to pandemic
4	NCS Chinese e-Learning Scheme	Introduce e-learning in order to take care of student diversity  Revise the curriculum to encourage more able students  Weekly tutorials to revise and consolidate the learning of Chinese with electronic resources	Sept 20 to June 21	80% of students agree e-learning platform can help improve their Chinese  Students hand-in at least 10 CA tasks through e-platform  Students think the online resources are useful	Teachers' observation Questionnaire Feedback from students	Subject teachers	Electronic devices  Chinese Learning Apps  Chinese teachers of NCS classes	Done
5	ZUI-ify and digitization of teaching-learning materials	Multiple researches have shown that Zoomable User Interfaces (ZUI) such as Prezi outperforms Powerpoint and other visual aids especially	Sept 20 to June 21	80% more students behave attentively in classes.  All presentations are viewed at least once by students after class.	Hit rate. Questionnaire Feedback from students Teachers' observation	Subject teachers	Prezi License  Computers	In progress, new teaching materials are introduced

		in raising attention. This is extremely useful to our NCS boys. In addition, we shall digitize our paper-based teaching and learning material for such purposes						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

To support the implementation of the NCS Programme under the Project -

Extra Manpower	Job Description	Time Scale	Success Criteria	Methods of Evaluation	People in Charge	Resources Required	Remark
<ul style="list-style-type: none"> <li>Teacher for NCS Chinese</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assists in all kinds of programmes and activities for NCS students</li> <li>Assists in the After-school Chinese enhancement class for students who are joining GCE/GCSE</li> <li>Helps prepare NCS Chinese Electronic teaching and assessing resources for each Form</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sept 20 to Jul 21</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Helps NCS students in learning and adaptation</li> <li>Being rated satisfactory or above in performance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers' feedback</li> <li>Performance evaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Janet Yuen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grant for hiring the posts</li> </ul>	

Expenditure

	Item	Details	Expenditure	
1	Hire and NCS Chinese Teachers	1) Teachers to co-teach in Chinese and Putonghua lessons 2) Teachers to conduct extra tutorial classes for needy students	\$	1,106,400
2	Integrated cultural experience activities		\$	0
3	Teaching Materials		\$	163
4	E-learning Resources		\$	0
5	Chinese Books Reading Scheme	Books and Prizes	\$	0
6	Learning enhancement workshops	Materials, tutorials and administration	\$	0
			Total:	\$ 1,106,563

**Education Support Provided for Non-Chinese Speaking (NCS) Student(s)**  
**School Support Summary**  
**for the 2020/21 School Year**

Name of School: \_\_\_\_\_ La Salle College \_\_\_\_\_

Our school was provided with additional funding by the Education Bureau in the 2020/21 school year. With reference to school-based circumstances, we provided support for our NCS student(s) and assigned a dedicated teacher/team to coordinate relating matters. Details are as follows (if applicable, please put a tick in the box(es) and fill in the required information):

(1) With reference to the learning progress and needs of NCS student(s), our school adopted the following mode(s) to enhance the support for learning of Chinese of NCS student(s) in the 2020/21 school year (one or more options can be selected)#:

- Appointing   2   additional teacher(s) and   0   teaching assistant(s) (including assistant(s) of different race(s)) to support the learning of Chinese of NCS student(s).

In-class support provided in Chinese Language lessons:

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Pull-out learning<br>(Level(s): <u>  F1 – F4  </u> ) | <input checked="" type="checkbox"/> Split-class/group learning<br>(Level(s): <u>  F1 – F4  </u> )   |
| <input type="checkbox"/> Increasing Chinese Language lesson time<br>(Level(s): _____)    | <input type="checkbox"/> Co-teaching/In-class support<br>(Level(s): _____)  |
| <input type="checkbox"/> Learning Chinese across the curriculum<br>(Level(s): _____)     | <input checked="" type="checkbox"/> Adopting a school-based Chinese Language curriculum and/or adapted learning and teaching materials<br>(Level(s): <u>  F1 – F6  </u> ) |

Others (please specify): \_\_\_\_\_

After-school/after-class support:

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Chinese learning group(s)<br>(Level(s): <u>  F1 – F4  </u> ) | <input checked="" type="checkbox"/> Summer bridging course(s)<br>(Level(s): <u>  F1  </u> ) |
| <input type="checkbox"/> Chinese bridging course(s)<br>(Level(s): _____)                         | <input checked="" type="checkbox"/> Paired-reading scheme(s)<br>(Level(s): <u>  F1  </u> )  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Peer cooperative learning<br>(Level(s): <u>  F1 – F3  </u> ) | <input type="checkbox"/> Guided story reading<br>(Level(s): _____)                          |

Others (please specify): \_\_\_\_\_

(2) Our school's measures for creating an inclusive learning environment included (one or more options can be selected) #:

Translating major school circulars/important matters on school webpage

Organising activities which promote cultural integration/raise sensitivity to diverse cultures and religions (please specify):

\_\_\_\_\_ Organising cultural activities when there are festivals, e.g. writing calligraphy in Chinese New Year \_\_\_\_\_

Providing opportunities for NCS students to learn and interact with their Chinese-speaking peers in school or outside school (e.g. engaging NCS students in uniform groups or community services) (please specify):

\_\_\_\_\_ Engaging NCS students in uniform groups, e.g. Red-cross, Scout, Air-Cadet \_\_\_\_\_

Other measure(s) (please specify):

\_\_\_\_\_ Launching Peer-learning scheme: "Big Brother Scheme" in order to help the NCS students to adapt to the school environment \_\_\_\_\_

(3) Our school's measures for promoting home-school cooperation with parents of NCS student(s) included (one or more options can be selected) #:

Appointing assistant(s) who can speak English and/or other language(s) facilitating the communication with parents of NCS student(s)

Discussing the learning progress (including learning of Chinese) of NCS student(s) with their parents on a regular basis

Providing parents of NCS student(s) with information on school choices/further studies/career pursuits for their children

Explaining to parents of NCS student(s) and emphasising the importance for their children to master the Chinese language

Other measure(s) (please specify):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

[#: The support measures mentioned in Parts (1) to (3) above are for reference only. Depending on the different learning progress and needs of NCS student(s) of each school year, as well as allocation of school resources, our school will adjust the support measures concerned.]

For further enquiries about the education support our school provides for NCS student(s), please contact Ms. Kita Chan at 23387171.

**2020/21 學年  
為非華語學生提供的教育支援  
學校支援摘要**

學校名稱： \_\_\_\_\_ 喇沙書院 \_\_\_\_\_

本校在 2020/21 學年獲教育局提供額外撥款，並配合校本情況，為該學年錄取的非華語學生提供支援。有關支援由專責教師／小組統籌。詳情如下（如適用，請在方格內加上「✓」號，並填寫所需資料）：

（一） 本校按非華語學生的學習進度和需要，在 2020/21 學年採用以下方式加強支援他們的中文學習（可選多於一項）#：

- 聘請   2   名額外教師及   0   名教學助理（包括不同種族的助理），以支援非華語學生學習中文。

中文科課堂上提供的支援：

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 抽離學習<br>（年級： <u>  F1 - F4  </u> ）  | <input checked="" type="checkbox"/> 分組／小組學習<br>（年級： <u>  F1 - F4  </u> ）                |
| <input type="checkbox"/> 增加中文課節<br>（年級： <u>                    </u> ）  | <input type="checkbox"/> 協作／支援教學<br>（年級： <u>                    </u> ）                  |
| <input type="checkbox"/> 跨學科中文學習<br>（年級： <u>                    </u> ） | <input checked="" type="checkbox"/> 採用校本中國語文課程及／或經調適的學與教材料<br>（年級： <u>  F1 - F6  </u> ） |
| <input type="checkbox"/> 其他（請說明）： _____                                |   |

課後提供的支援：

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 中文學習小組<br>（年級： <u>  F1 - F4  </u> ） | <input checked="" type="checkbox"/> 暑期銜接課程<br>（年級： <u>  F1  </u> ）  |
| <input type="checkbox"/> 中文銜接課程<br>（年級： <u>                    </u> ）   | <input checked="" type="checkbox"/> 伴讀計劃<br>（年級： <u>  F1  </u> ）    |
| <input checked="" type="checkbox"/> 朋輩合作學習<br>（年級： <u>  F1 - F3  </u> ） | <input type="checkbox"/> 故事導讀<br>（年級： <u>                    </u> ） |
| <input type="checkbox"/> 其他（請說明）： _____                                 |   |

(二) 本校建構共融校園的措施包括(可選多於一項) # :

- 翻譯主要學校通告／學校網頁的重要事項
- 舉辦促進文化共融／提高多元文化及宗教敏感度的活動(請說明)：  
\_\_\_\_\_於不同傳統節日舉辦文化活動，如新春寫揮春活動\_\_\_\_\_
- 提供機會讓非華語學生在校內或校外與華語同儕一起學習和交流(例如安排非華語學生參與制服團隊或社區服務)(請說明)：  
\_\_\_\_\_安排非華語學生參與制服團隊，如紅十字會、童軍、香港航空青年軍\_\_\_\_\_
- 其他措施(請說明)：  
\_\_\_\_\_推行同儕學習計劃：「大哥哥計劃」，以幫助非華語同學適應校園的生活\_\_\_\_\_

(三) 本校向非華語學生家長推廣家校合作的措施包括(可選多於一項) # :

- 聘請會說英語及／或其他語言的助理促進與非華語學生家長的溝通
- 定期與非華語學生的家長討論其子女的學習進度(包括中文學習)
- 為非華語學生的家長提供有關其子女選校／升學／就業的資訊
- 向非華語學生的家長解釋和強調子女學好中文的重要性
- 其他措施(請說明)：

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

[ # : 以上第(一)至第(三)部分所述的支援措施只供參考，學校會因應每學年非華語學生不同的學習情況和需要，以及學校的資源分配，調整有關支援措施。 ]

如就本校為非華語學生提供的教育支援有進一步查詢，請致電 23387171 與陳美嫻老師聯絡。